

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Alfred Aberer

# astatinfo

**Nr. 02**  
01/2012

## Nachprüfungen an den Oberschulen

### Schuljahr 2010/11

Die Nachprüfungen an den Oberschulen wurden im Jahre 1995 mit Staatsgesetz abgeschafft und durch das System der Lernrückstände ersetzt. Im Oktober 2007 wurde dieses System mit Ministerialdekret Nr. 80 insofern reformiert, als die Lernrückstände bis zum Beginn des darauf folgenden Schuljahres aufgeholt werden mussten, was de facto eine Rückkehr zu den Nachprüfungen bedeutete. Die genannte Reform war deshalb notwendig geworden, weil viele Schüler, die mit Lernrückständen zur nächsten Klasse zugelassen worden waren, diese nicht termingerecht aufholten.

**Nachprüfungen für 3.221 Oberschüler, mehr männliche als weibliche davon betroffen**

Am Ende des Schuljahres 2010/11 wurden insgesamt 16.524 Oberschüler<sup>(1)</sup> der 1., 2., 3. und 4. Klassen bewertet. Für 3.221 Schüler (19,5%) wurde die Versetzungsentscheidung aufgeschoben, das heißt, sie mussten im September zu den Nachprüfungen antreten.

<sup>(1)</sup> In dieser Mitteilung werden nur die Schüler der 1., 2., 3. und 4. Klassen berücksichtigt, da nur diese auf die Nachprüfung verwiesen werden können. Die externen Kandidaten wurden nicht berücksichtigt.  
In questo notiziario sono stati presi in considerazione solo gli alunni che possono essere rimandati, ovvero quelli delle 1e, 2e, 3e e 4e classi. Non sono stati considerati i candidati esterni.

## Esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado

### Anno scolastico 2010/11

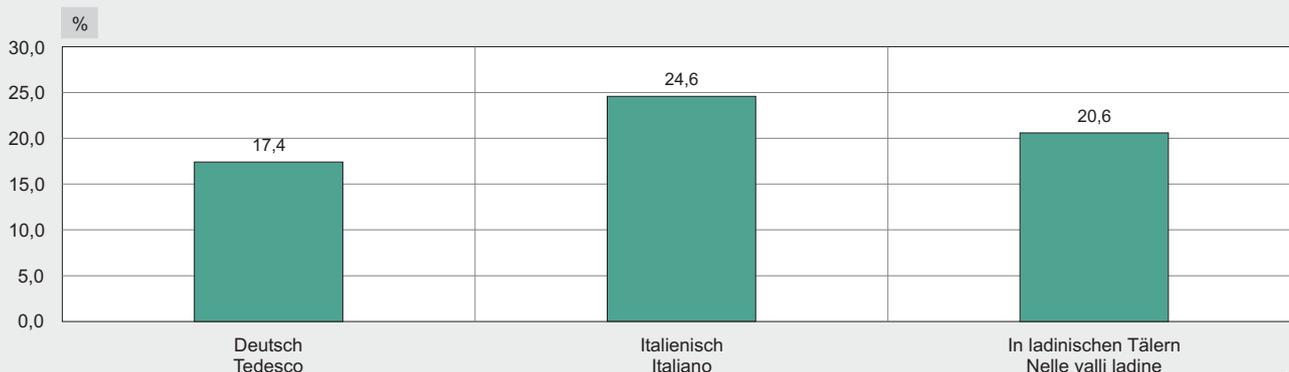
L'esame di riparazione nelle scuole superiori, denominate ufficialmente scuole secondarie di II grado, venne soppresso, con normativa nazionale, nel 1995 e sostituito dai debiti formativi. In seguito nell'ottobre del 2007, con il decreto ministeriale n. 80, venne riformato il sistema dei debiti formativi imponendo che questi venissero recuperati entro l'inizio del nuovo anno scolastico, rendendoli di fatto simili agli esami di riparazione. Questa riforma si è resa necessaria, poiché molti studenti che venivano ammessi alla classe successiva con debito formativo, non recuperavano il debito stesso nei termini stabiliti.

**3.221 studenti delle scuole superiori rimandati a settembre, più maschi che femmine con giudizio sospeso**

Al termine dell'anno scolastico 2010/11 sono stati scrutinati complessivamente 16.524 studenti<sup>(1)</sup> delle 1e, 2e, 3e e 4e classi delle scuole secondarie di II grado. 3.221 studenti con giudizio sospeso, ovvero il 19,5%, sono stati rimandati a settembre.

Graf. 1 **Schüler, die auf die Nachprüfung verwiesen wurden, nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2010/11**  
Prozentanteil auf die jeweilige Gesamtheit

**Studenti rimandati per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2010/11**  
Percentuale sul rispettivo totale



© astat 2011 - sr **astat**

Von den 7.506 bewerteten männlichen Oberschülern wurden 1.749 (23,3%) auf die Nachprüfungen verwiesen; bei den 9.018 bewerteten Oberschülerinnen waren es nur 1.472 (16,3%).

276 der 3.221 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung besaßen nicht die italienische Staatsbürgerschaft; das entspricht einem Anteil von 8,6%.

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurde die Versetzungsentscheidung für 1.995 der 11.494 bewerteten Schüler (17,4%) in einem oder mehreren Fächern verschoben. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt der entsprechende Anteil auf 24,6% (1.156 Schüler mit Nachprüfung auf 4.690 bewertete). An den Oberschulen der ladinischen Täler liegt der Anteil der Schüler mit Nachprüfung bei 20,6% (70 auf 340 bewertete Schüler).

Von den 3.221 Schülern mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung wurden 1.764 (54,8%) in einem Fach, 1.018 (31,6%) in zwei Fächern und 439 (13,6%) in drei oder mehr Fächern auf die Nachprüfungen verwiesen.

I maschi con giudizio sospeso sono stati 1.749 (23,3%) su un totale di 7.506 scrutinati, mentre delle 9.018 femmine scrutinate solo 1.472 (16,3%) sono state rimandate all'esame di riparazione.

Gli studenti senza cittadinanza italiana rimandati a settembre sono stati 276, ovvero l'8,6% dei complessivi 3.221 studenti con giudizio sospeso.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca il 17,4%, vale a dire 1.995 degli 11.494 studenti scrutinati, ha terminato l'anno scolastico con giudizio sospeso in una o più materie. Nelle scuole superiori in lingua italiana la percentuale di studenti con giudizio sospeso sale al 24,6%, ovvero 1.156 rimandati su 4.690 scrutinati. Nelle scuole superiori delle località ladine il valore è pari al 20,6% (70 rimandati su 340 studenti scrutinati).

Dei 3.221 studenti rimandati, 1.764 (54,8%) hanno affrontato l'esame a settembre per un'unica materia. Gli studenti con giudizio sospeso in due materie sono stati 1.018 ovvero il 31,6% degli scrutinati e quelli con tre o più materie 439 (13,6%).

## Ergebnisse der Nachprüfungen

2.836 (88,0%) der 3.221 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung haben die Nachprüfung bestanden; für 385 (12,0%) war das Ergebnis negativ. Bei den männlichen Oberschülern wurden 88,4% (1.546 von 1.749) versetzt, bei den Oberschülerinnen betrug der Anteil 87,6% (1.290 von 1.472).

3,5% der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung in einem Fach haben die Nachprüfung nicht bestanden. Der Anteil der nicht versetzten Schüler steigt mit zunehmender Anzahl der Fächer: 18,2%

## Esiti degli esami di riparazione

Dei 3.221 studenti rimandati, 2.836 (88,0%) hanno superato l'esame di riparazione, mentre 385 (12,0%) sono stati bocciati. I maschi promossi a settembre sono stati 1.546 ovvero l'88,4% di 1.749 rimandati, mentre le femmine promosse sono state 1.290 (87,6%) su 1.472.

Il 3,5% degli studenti con giudizio sospeso in una materia è stato bocciato. La percentuale di bocciati aumenta progressivamente con il numero di materie da recuperare: il 18,2% dei rimandati in due materie ed il

der Schüler mit Nachprüfung in zwei Fächern und 31,4% jener mit Nachprüfung in drei oder mehr Fächern konnten nicht in die nächste Klasse aufsteigen.

31,4% dei rimandati in tre o più materie non hanno passato l'esame di riparazione.

Graf. 2

### Ergebnisse der Nachprüfungen nach Anzahl der Fächer - Schuljahr 2010/11

Prozentuelle Verteilung und absolute Zahlen

#### Esiti degli esami di riparazione per numero di materie - Anno scolastico 2010/11

Composizione percentuale e valori assoluti

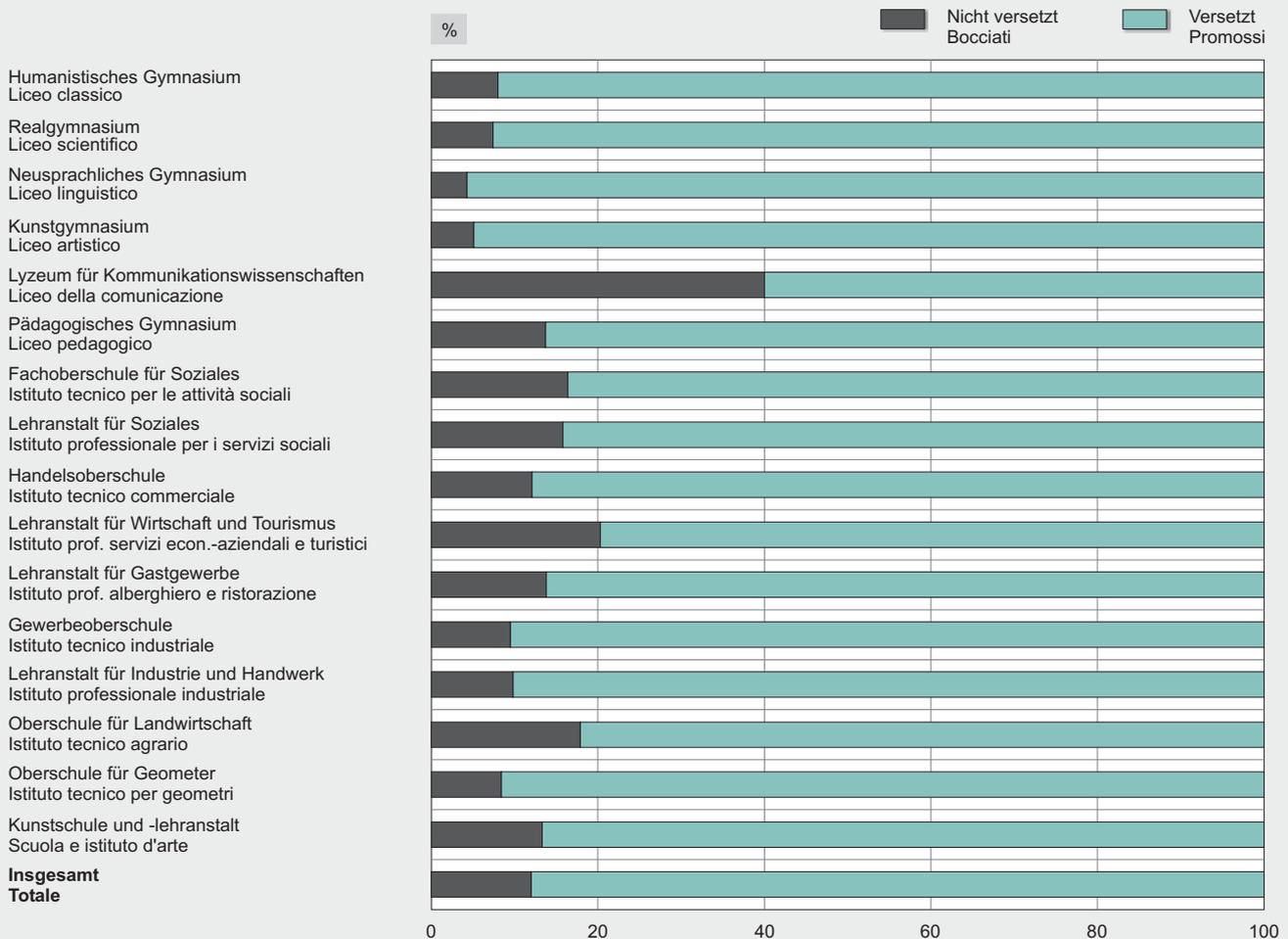


© astat 2011 - sr 

Graf. 3

### Prüfungsergebnisse der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung nach Schultyp - Schuljahr 2010/11

#### Risultati degli esami di riparazione degli studenti con giudizio sospeso per tipo di scuola - Anno scolastico 2010/11



© astat 2011 - sr 

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurden 87,0% der Schüler mit Nachprüfung versetzt. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt dieser Anteil auf 90,0%, an den Oberschulen der ladinischen Täler beläuft er sich auf 85,7%.

Von den 276 Schülern ohne italienische Staatsbürgerschaft, für welche die Versetzungsentscheidung aufgeschoben worden war, wurden 232 (84,1%) versetzt; 44 (15,9%) haben die Nachprüfungen nicht bestanden.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca è stato promosso l'87,0% degli studenti rimandati a settembre. Questa quota sale al 90,0% nelle scuole superiori in lingua italiana e si attesta all'85,7% in quelle nelle località ladine.

Gli studenti senza cittadinanza italiana promossi a seguito di esame di riparazione sono 232 su 276 (84,1%), mentre 44 (15,9%) sono quelli respinti.

Tab. 1

**Ergebnisse der Nachprüfungen in den Oberschulen nach Schulart, Unterrichtssprache, Klasse und Geschlecht - Schuljahr 2010/11**

**Esiti degli esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado per tipo di scuola, lingua d'insegnamento, anno di corso e sesso - Anno scolastico 2010/11**

	Anzahl der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung Numero di studenti con giudizio sospeso			davon versetzt di cui promossi			davon nicht versetzt di cui bocciati			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
<b>Schulart</b>										<b>Tipo di scuola</b>
Humanistisches Gymnasium	121	243	364	110	225	335	11	18	29	Liceo classico
Realgymnasium	268	151	419	249	139	388	19	12	31	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	2	21	23	2	20	22	-	1	1	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	14	25	39	13	24	37	1	1	2	Liceo artistico
Lyzeum für Kommunikationswissenschaften	17	8	25	11	4	15	6	4	10	Liceo della comunicazione
Pädagogisches Gymnasium	67	262	329	56	228	284	11	34	45	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	27	119	146	22	100	122	5	19	24	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	17	185	202	15	155	170	2	30	32	Istituto prof. per i servizi sociali
Handelsoberschule	411	235	646	361	207	568	50	28	78	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	95	92	187	76	73	149	19	19	38	Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici
Lehranstalt für Gastgewerbe	79	51	130	69	43	112	10	8	18	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	339	7	346	307	6	313	32	1	33	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	75	17	92	67	16	83	8	1	9	Istituto professionale industriale
Oberschule für Landwirtschaft	96	16	112	77	15	92	19	1	20	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	113	18	131	104	16	120	9	2	11	Istituto tecnico per geometri
Kunstschule und -lehranstalt	8	22	30	7	19	26	1	3	4	Scuola e istituto d'arte
<b>Klasse</b>										<b>Anno di corso</b>
1	543	541	1.084	473	454	927	70	87	157	1
2	490	427	917	427	372	799	63	55	118	2
3	372	227	599	330	211	541	42	16	58	3
4	344	277	621	316	253	569	28	24	52	4
<b>Unterrichtssprache</b>										<b>Lingua d'insegnamento</b>
Deutsch	1.069	926	1.995	937	799	1.736	132	127	259	Tedesca
Italienisch	650	506	1.156	584	456	1.040	66	50	116	Italiana
In ladinischen Tälern	30	40	70	25	35	60	5	5	10	Nelle valli ladine
<b>Insgesamt</b>	<b>1.749</b>	<b>1.472</b>	<b>3.221</b>	<b>1.546</b>	<b>1.290</b>	<b>2.836</b>	<b>203</b>	<b>182</b>	<b>385</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Schülämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Roberto Zambiasi